

కొరింథీ రెండవ పత్రిక-7వ అధ్యాయము

2nd Corinthians 7

<p>ప్రియులారా, మనకు ఈ వాగ్దానములు ఉన్నవి గనుక దేవుని భయముతో పరిశుద్ధతను సంపూర్తి చేసుకొనుచు శరీరము నకు అత్మకును కలిగిన సమస్త కల్మషము నుండి మనలను పవిత్రులనుగా చేసికొందము</p>	<p>1</p>	<p>Having therefore these promises, dearly beloved, let us <b>cleanse</b> ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God. Lev 19:2, Deut 18:13, Matt 5:48, Phil 3:15</p>
<p>.మమ్మును మీ హృదయములలో చేర్చు కొనుడి. మేమెవరికిని అన్యాయము చేయలేదు, ఎవరిని చెరుపలేదు. ఎవనిని మోసము చేయలేదు.</p>	<p>2</p>	<p>Receive us; we have wronged no man, we have corrupted no man, we have defrauded no man.</p>
<p>మీకు శిక్షావిధి కలుగవలెనని నేను ఈలాగు చెప్పలేదు. చనిపోయిన గాని జీవించిన గాని మీరును మేమును కూడ ఉండవలెననియు, మీరు మా హృదయములలో యున్నారనియు నేను లోగడ చెప్పితిని గదా?</p>	<p>3</p>	<p>I speak not this to condemn you: for I have said before, that ye are in our hearts to die and live with you.</p>
<p>మీ యెడల నేను బహు ధైర్యముగామాట్లాడుచున్నాను. మిమ్మును గూర్చి నాకు చాల అతిశయము కలదు, ఆదరణతో నిండుకొని యున్నాను, మా శ్రమ అంతటికి మించిన అత్యధికమైన ఆనందముతో ఉప్పొంగు చున్నాను.</p>	<p>4</p>	<p>Great is my boldness of speech toward you, great is my glorying of you: I am filled with comfort, I am exceeding joyful in all our tribulation.</p>
<p>మేము మాసిదోనియకు వచ్చినప్పుడును మా శరీరము ఏ మాత్రమును విశ్రాంతి పొందలేదు. ఎటుపోయినను మాకు శ్రమయే కలిగెను. వెలుపట పోరాటమును లోపల భయములు ఉండెను,</p>	<p>5</p>	<p>For, when we were come into Macedonia, our flesh had no rest, but we were troubled on every side; without were fightings, within were fears.</p>
<p>అయినను దీనులను ఆదరించుదేవుడు తీతు రాక వలన మమ్మును ఆదరించెను.</p>	<p>6</p>	<p>Nevertheless God, that comforteth those that are cast down, comforted us by the coming of Titus;</p>
<p>తీతు రాక వలనమాత్రమే కాకుండ అతడు మీ అత్యభిలాషను మీ అంగలార్పును నా విషయమై మీకు కలిగిన అత్యాసక్తిని మాకు తెలుపుచు, తాను మీ విషయమై పొందిన ఆదరణ వలన కూడ మమ్మును ఆదరించెను గనుక నేను మరి ఎక్కువగా సంతోషించితిని.</p>	<p>7</p>	<p>And not by his coming only, but by the consolation wherewith he was comforted in you, when he told us your earnest desire, your mourning, your fervent mind toward me; so that I rejoiced the more.</p>
<p>నేను వ్రాసిన పత్రిక వలన మిమ్మును దుఃఖపెట్టినందున విచారపడను. నాకు విచారము కలిగినను ఆ పత్రిక మిమ్ములను స్వల్ప కాలము మట్టుకే దుఃఖ పెట్టినని తెలిసికొనియున్నాను.</p>	<p>8</p>	<p>For though I made you sorry with a letter, I do not repent, though I did repent: for I perceive that the same epistle hath made you sorry, though it were but for a season.</p>
<p>మీరు దుఃఖపడితిరని సంతోషించుట లేదు గాని మీరు దుఃఖ పడి మారుమనస్సు పొందితిరని ఇప్పుడు సంతోషించుచున్నాను. ఏలయనగా ఏ విషయము లోనైనను మా వలన మీరు నష్టము పొంద కుండుటకై దైవచిత్తానుసారముగ దుఃఖపడితిరి.</p>	<p>9</p>	<p>Now I rejoice, not that ye were made sorry, but that ye sorrowed to repentance: for ye were made sorry after a godly manner, that ye might receive damage by us in nothing.</p>
<p>దైవచిత్తానుసారమైన దుఃఖము రక్షణార్థమైన మారుమనస్సును కలుగ జేయును ఈమారుమనస్సు దుఃఖమును పుట్టించదు. అయితే లోక సంబంధమైన దుఃఖము మరణమును కలుగజేయును.</p>	<p>10</p>	<p>For godly sorrow worketh repentance to salvation not to be repented of: but the sorrow of the world worketh death.</p>
<p>మీరు దేవుని చిత్త ప్రకారము పొందిన ఈ దుఃఖము ఎట్టి జాగ్రత్తను ఎట్టి దోష నివారణకైన ప్రతివాదమును ఎట్టి ఆగ్రహమును ఎట్టి భయమును, ఎట్టి అభిలాషను ఎట్టి ఆసక్తిని ఎట్టి ప్రతిదండనను మీలో పుట్టించెనో చూడుడి. ఆ కార్యమును గూర్చి సమస్త విషయములలోను మీరు నిర్దోషులైయున్నారని రుజువు పరచుకొంటిరి.</p>	<p>11</p>	<p>For behold this selfsame thing, that ye sorrowed after a godly sort, what carefulness it wrought in you, yea, what clearing of yourselves, yea, what indignation, yea, what fear, yea, what vehement desire, yea, what zeal, yea, what revenge! In all things ye have approved yourselves to be clear in this matter.</p>
<p>నేను మీకు వ్రాసినను ఆ దుష్కార్యము చేసిన వాని నిమిత్తము వ్రాయలేదు, వాని వలన అన్యాయము పొందిన వాని నిమిత్తమైనను వ్రాయలేదు, నా యెడల మీకున్న ఆసక్తి దేవుని యెదుట, మీ మధ్య బాహోటమగుటకే వ్రాసితిని.</p>	<p>12</p>	<p>Wherefore, though I wrote unto you, I did it not for his cause that had done the wrong, nor for his cause that suffered wrong, but that our care for you in the sight of God might appear unto you.</p>
<p>ఇందుచేత మేము ఆదరింపబడితిమి. అంతేకాదు. మాకు ఈ ఆదరణ కలిగినప్పుడు తీతు యొక్క ఆత్మ మీయందరివలన విశ్రాంతి పొందినందున అతని సంతోషమును చూచి మరి ఎక్కువగా మేమును సంతోషించితిమి.</p>	<p>13</p>	<p>Therefore we were comforted in your comfort: yea, and exceedingly the more joyed we for the joy of Titus, because his spirit was refreshed by you all.</p>

<p>ఏలయనగా, నేనతని యెదుట మీ విషయమై ఏ అతిశయపు మాటలు చెప్పినను నేను సిగ్గుపరచబడలేదు, మేమేలాగు అన్నిటిని మీతో నిజముగా చెప్పితిమో అలాగే మేము తీతు ఎదుట మీ విషయమై చెప్పిన అతిశయపు మాటలు నిజమని కనబడెను.</p>	14	<p>For if I have boasted any thing to him of you, I am not ashamed; but as we spake all things to you in truth, even so our boasting, which I made before Titus, is found a truth.</p>
<p>మరియు, మీరు భయముతోను వణకుతోను తనను చేర్చుకొంటిరని అతడు మీ యందరి విధేయతను జ్ఞాపకము చేసుకొనుచుండగా అతని అంతఃకరణము మరి ఎక్కువగా మీ యెడల ఉన్నది.</p>	15	<p>And his inward affection is more abundant toward you, whilst he remembereth the obedience of you all, how with fear and trembling ye received him.</p>
<p>ప్రతి విషయములోను మీ వలన నాకు ధైర్యము కలుగు చున్నది గనుక సంతోషించుచున్నాను.</p>	16	<p>I rejoice therefore that I have confidence in you in all things.</p>